

Sun Odyssey

RANGE - GAMME | 2012



JEANNEAU

A large shipyard your guarantee to happiness on the water !

Un grand chantier : la garantie de votre bonheur sur l'eau !
 Eine große Werft, die Skipper glücklich macht !
 Un gran astillero: ¡la garantía de su felicidad sobre el agua !
 Un grande cantiere : la garanzia della vostra soddisfazione in mare !



→ Over 50 years of solid construction "savoir-faire".



- Un savoir-faire et une maîtrise de construction de plus de 50 ans.
- Über 50 Jahre Erfahrung und Know-how im Bootsbau.
- Nuestros conocimientos, competencia y control de construcción de más de 50 años.
- Un «savoir-faire» e una maestria nella costruzione da più di 50 anni.

→ Up to 2 year warranty.



- Jusqu'à 2 ans de garantie.
- Bis zu 2 Jahre Garantie.
- Hasta 2 años de garantía.
- Fino a 2 anni di garanzia.

→ ISO 14001 and 9001 Certified boats.



- Des bateaux certifiés avec les normes ISO 14001 et 9001.
- Zertifizierung der Boote nach ISO 14001 und 9001.
- Barcos certificados con las normas ISO 14001 y 9001.
- Barche certificate secondo le norme ISO 14001 e 9001.

→ Our clients' satisfaction comes first.



- La satisfaction de nos clients avant tout.
- Kundenzufriedenheit – unserer oberstes Gebot
- La satisfacción de nuestros clientes ante todo.
- La soddisfazione dei nostri clienti prima di tutto.

→ Commitment to sustainable development.



- La conviction du développement durable.
- Engagement für nachhaltiges Wachstum.
- La convicción del desarrollo sostenible.
- La convinzione di uno sviluppo durevole.

→ Technology in service of excellence.



- La technologie au service de l'excellence.
- Spitzentechnologie für Spitzenqualität.
- La tecnologia al servizio de la excelencia.
- La tecnologia al servizio dell'eccellenza.

→ We will accompany you throughout the life of your boat.



- Nous vous accompagnons tout au long de la vie de votre bateau.
- Kundensupport über die gesamte Produktlebensdauer.
- Le acompañamos a lo largo de la vida de su barco.
- Vi accompagniamo lungo tutta la vita della vostra barca.

→ Over 150 distributors worldwide.



- Plus de 150 distributeurs à travers le monde.
- Eine weltweites Vertriebsnetz mit über 150 Händlern.
- Más de 150 distribuidores a través del mundo.
- Più di 150 concessionari nel mondo.



A distinctive brand

Henri Jeanneau's passion and commitment to quality boat building began in 1957. From the first artisan-crafted runabout to today's precision-manufactured sail and power boats, that passion and commitment is now shared by our 2500 employees and our network of over 300 distributors world-wide.

Our customers help drive the innovation and quality that are the hallmarks of Jeanneau. As experienced sailors, their input enables our design and production teams to quickly implement new ideas and enhance proven ones. The result, as you'll see, is a way of creating boats of extraordinary quality, value and timeless beauty.

Design The Technology of Beauty

The strength of Jeanneau can be seen in the beauty of our boats. World-renowned designers and architects work with our in-house teams from the inception of each project and provide their expertise and innovative ideas. The result of this partnership: captivating and inspiring designs that stand the test of time.

Performance

A Jeanneau must be responsive, agile and fast. Performance encompasses not only speed but exceptional handling under power, smooth passage through heavy seas, confidence and control. Every experience onboard a Jeanneau is enhanced by our well-balanced sail plans, modern hulls, high-end sails and quality deck hardware.

CATIA®

Each new Jeanneau is comprehensively designed via the powerful CATIA® design software. CATIA® allows Jeanneau to design a better boat with more attention to detail in a shorter timeframe.

Research & Development

A specialized Research & Design facility at Jeanneau houses 130 engineering specialists. This facility is unique in the boat-building sector, providing R&D resources usually available only to large aeronautical and automobile companies.



Construction The Engineering of Beauty

The Jeanneau Formula for success: Combine 50 years of practical boat building savoir-faire with the latest construction technologies. Invest in and continuously improve technologically advanced factories with ergonomic production lines, computerized processes and efficient logistic supply chains. Translate the efficiencies into lower costs and higher quality for the customer.

Superior composite technologies

20 years ago Jeanneau developed a closed moulding process called Prisma Process. This technological edge yields a higher-quality part with a lower weight, but also reduces airborne VOCs by 90% as compared with traditional GRP moulding, thus making it a much greener way to produce boats.

A passion for wood

Rich interior woodworking has always been a signature of Jeanneau quality. Using fine quality hardwoods and marine composites, computerized varnishing machines and CNC routers pro-

vide precision parts finished to industrial tolerances. These are then individually assembled with the experienced eye and hand of the craftsman.

Economies of Scale

No other builder enjoys the economies of scale available to Jeanneau. As an integral part of the world's largest sailboat building group, Jeanneau benefits by having access and influence with top-shelf suppliers. This allows us the highest quality materials and components, sourced from the leading suppliers, at appreciable savings to our customers.



The Timelessness of Beauty



Quality

The Timelessness of Beauty

Our total quality control system tracks a product through the entire production process and beyond. From laboratory tests of each batch of resin to tank testing to customer satisfaction questionnaires and frequent supplier reviews, we continually seek ways to improve our boats.

Dependability

Quality starts with the best materials and components. Aboard a Jeanneau you will find equipment from the leaders in each field, because we only use suppliers that share our commitment to quality control and product excellence. These premium suppliers also help ensure servicing of your boat's components world-wide.

only use the highest quality deck fittings. This helps create the legendary Jeanneau seaworthiness that comes with 50 years of experience in building offshore boats.

ISO 9001

As an ISO 9001 company, the Jeanneau's building process is certified to the highest international standards. Each new sailboat is thoroughly tested throughout the building process and each receives additional tank testing where all systems are put through their paces.



Safety

Peace of mind is part of the Jeanneau experience, which is why safety is standard. We conduct extensive finite element analysis of our structural systems, design secure handholds throughout, utilize large hatches that double as emergency egress routes, and

Satisfaction

The Enjoyment of Beauty

At Jeanneau, we know that delivering excellent boats is only the beginning; excellent customer service must follow. When you purchase a Jeanneau you become part of our family.



Warranty & Service

Jeanneau has an established and professional distributor network in 50 countries, experienced and regularly trained on the Jeanneau product line and new models. Distributors are aided by an innovative intranet program to facilitate the delivery of spare parts in the shortest time. In addition, each of these distributors is prepared to advise our clients and provide them with the exemplary service they should expect from a major boat builder.

The Jeanneau experience is unique. No other builder can offer the same level of cutting-edge design, superior finish, performance and customer satisfaction - all in a competitively priced package.



Sails for every sailor

At Jeanneau our boats are first and foremost, sailing boats. Modern sail plans and high-aspect rigs set us apart. Conditions vary from ocean to ocean. For this reason, we have designed a complete set of sail choices for your Jeanneau.

Des voiles pour tous les marins.

Un Jeanneau est avant tout un voilier. Il se démarque par un plan de voilure moderne à fort allongement. Les conditions varient selon les plans d'eau, les océans. C'est pourquoi nous avons sélectionné un large choix de voiles pour votre Jeanneau.

Segel für alle Ansprüche.

Eine Jeanneau zeichnet sich vor allem als Segelboot mit modernem, intelligentem Segelplan aus. Die Bedingungen sind je nach Wasserfläche und Seeverhältnissen unterschiedlich. Deshalb halten wir für Ihre Jeanneau eine große Auswahl an Segeln bereit.

Velas para todos los marineros.

Un Jeanneau es ante todo un velero. Se distingue por un velamen moderno y alargado. Las condiciones varían según la superficie de las aguas y los océanos. Es por eso que hemos seleccionado una amplia gama de velas para su Jeanneau.

Vele per tutti i marinai.

Un Jeanneau è prima di tutto una barca a vela. Si distingue per un piano velico moderno a forte allungamento. Le condizioni variano secondo i mari. Ecco perché abbiamo selezionato un'ampia scelta di vele per il vostro Jeanneau.



Classic mainsail with short overlapping jib

Advantages :

- High-aspect ratio rig
- Easy handling
- Versatile and balanced sail plan at all angles
- Good upwind performance

Grand-voile classique avec foc à faible recouvrement

Advantages :

- Un gréement élargé
- Une grande facilité de manœuvre
- Un plan de voilure polyvalent à toutes les allures
- Un très bon cap au près

Klassisches Großsegel mit Fock in geringer Überlappung

Vorteile :

- Ein gestrecktes Takelwerk
- Sehr leichte Manöver
- Ein polyvalenter Segelplan für jeden Kurs
- Sehr guter Am-Wind-Kurs

Vela mayor clásica con Génova 106% con poco recubrimiento

Ventajas :

- Un aparejo estilizado
- Gran facilidad de maniobra
- Un velamen polivalente en todas las velocidades
- Una excelente ceñida

Randa classica con fiocco a basso recupero

Vantaggi :

- Manovre allungate
- Una grande facilità di manovra
- Un piano velico polivalente per tutte le andature
- Un'ottima rotta di bolina

Sun Odyssey 30i
Sun Odyssey 33i
Sun Odyssey 409
Sun Odyssey 439
Sun Odyssey 509

Classic mainsail with overlapping genoa

Advantages :

- Maximum sail area for the performance sailor
- Powerful sail plan in light winds
- Ideal for passage making

Grand-voile classique avec génois à fort recouvrement

Advantages :

- Un maximum de surface de voile pour la performance
- Une géométrie idéale pour le grand large
- Un plan de voilure puissant dans le petit temps

Klassisches Großsegel mit Genua in starker Überlappung

Vorteile :

- Maximale Segelfläche für maximale Leistung
- Eine ideale Linie auf hoher See
- Ein leistungsstarker Segelplan im Leichtwindsegel

Vela mayor clásica con génova 140% con mucho recubrimiento

Ventajas :

- Un máximo de superficie vélica para el rendimiento
- Una geometría ideal para el mar abierto
- Un velamen potente con vientos flojos

Randa classica con genoa a forte recupero

Vantaggi :

- Un massimo di superficie di vela per la prestazione
- Una geometria ideale per l'alto mare
- Un piano velico potente con tempo buono

Sun Odyssey 36i
Sun Odyssey 379
Sun Odyssey 409 - Option
Sun Odyssey 439 - Option
Sun Odyssey 44i
Sun Odyssey 509 - Option



Classic mainsail with self-tacking jib

Advantages :

- Hands-free tacking
- Great upwind performance
- Perfect for short-handed cruising

Grand-voile classique avec foc auto-vireur

Advantages :

- Des virements de bords très simples
- Un excellent cap au près
- Un gréement parfaitement adapté aux équipages réduits

Klassisches Großsegel mit selbstwendender Fock

Vorteile :

- Sehr einfache Kursänderungen
- Sehr guter Am-Wind-Kurs
- Perfektes Takelwerk für kleinere Crew

Vela mayor clásica con foque autovirante

Ventajas :

- Trasluchadas muy sencillas
- Una excelente ceñida
- Un aparejo perfectamente adaptado a las tripulaciones reducidas

Randa classica con fiocco autovirante

Vantaggi :

- Virate di bordo molto semplici
- Un'eccellente rotta di bolina
- Manovre perfettamente adeguate agli equipaggi ridotti

Sun Odyssey 379 - Option
Sun Odyssey 409 - Option
Sun Odyssey 439 - Option
Sun Odyssey 509 - Option



Additional Sail Options / Voiles Optionnelles / Segel in Option / Velas opcionales / Vele opzionali

In-Mast Furling Mainsail

- Ease of handling
- Quick furling of the sail
- No hassle reefing

Grand-voile enrouleur

- Facilité de manœuvre
- Une voile rapide à ranger
- La prise de ris facilitée et plus précise

Randa avvolgibile

- Facilità di manovra
- Una vela veloce da riporre
- La presa di terzaroli facilitata e più precisa

Rollgroßsegel

- Hohe Manövrierbarkeit
- Schnelle Aufräumung des Segels
- Vereinfachtes und präziseres Reffen

Vela mayor con enrollador

- Maniobrabilidad
- Una vela rápida de aparejar
- Toma de rizados más fácil y más precisa



Code 0

- Light wind sail designed for sailing angles from 60° to 120°
- Continue to sail in light winds when others need the motor
- Continuous line furling allows for easy furling and unfurling from the cockpit
- Ideal when used on a boat with a short overlapping jib or self-tacking jib to complete the sailing profile of the boat

- Une voile de petit temps conçue pour des angles de 60° à 120°
- La possibilité de continuer à naviguer quand les autres mettent le moteur
- Un emmagasineur avec circuit en continu, qui permet l'enroulement et le déroulement facile depuis le cockpit
- Idéal en combinaison avec un foc à faible recouvrement ou auto-vireur

- Leichtwindsegel für Winkel von 60° bis 120°
- Segeln in jeder Lage ohne Motor
- Eine Rollanlage im geschlossenen Kreislauf, die ein einfaches Aus- und Einrollen vom Cockpit ermöglicht
- Ideal kombiniert mit einem Focksegel in geringer Überlappung oder selbstlenkender Fock

- Una vela de viento ligero diseñada para ángulos de 60° a 120°
- La posibilidad de seguir navegando cuando los otros encienden el motor
- Un enrollador con circuito en continuo, que permite un enrollado y desenrollado fácil desde la cabina.
- Ideal en combinación con un foque de poco recubrimiento o autovirante



Sun Odyssey 379
Sun Odyssey 409
Sun Odyssey 439
Sun Odyssey 509

- Una vela per il tempo buono progettata per angoli da 60° a 120°
- La possibilità di continuare a navigare quando altri inseriscono il motore
- Un avvolgitore a circuito continuo, che consente l'avvolgimento e lo svolgimento facile dal pozzetto
- Ideale in associazione con un fiocco a basso recupero o autovirante



Now, docking is child's play !
 Les manoeuvres de port deviennent un jeu d'enfant !
 Die Manöver im Hafen werden zum Kinderspiel
 Las maniobras de puerto se convierten en un juego de niños
 Le manovre in porto diventano un gioco da bambini



The Jeanneau sailboat models are perfect for cruising the open waters with family and friends. But whether at home or abroad, manoeuvring at port is often difficult exacting. This is why Jeanneau, together with the ZF Group, has developed an entirely new system, called 360 Docking.

Les voiliers Jeanneau sont formidables pour parcourir les océans en famille ou entre amis. Mais les ports sont souvent une difficulté pour manoeuvrer. C'est pourquoi Jeanneau a mis au point avec le groupe industriel ZF, un système totalement nouveau que Jeanneau a appelé le 360 Docking.

Jeanneau-Segelboote sind einfach fantastisch. Schon allein, weil Familie oder Freunde auf See immer dabei sein können. Manöver im Hafen sind im allgemeinen jedoch da und dort ein Handikap : Jeanneau hat in Zusammenarbeit mit der Unternehmensgruppe ZF- Marine die Lösung gefunden, und zwar durch ein ganz und gar neuartiges System, das 360-Docking.

Los veleros Jeanneau son ideales para recorrer los océanos en familia o con amigos. Sin embargo, en los puertos es a menudo difícil de maniobrar. Por ello Jeanneau ha desarrollado con el grupo ZF, un sistema completamente nuevo que Jeanneau ha bautizado el 360 Docking.

Le barche a vela Jeanneau sono formidabili per navigare con la famiglia o gli amici. Ma i porti spesso sono difficili per le manovre. Ecco perché Jeanneau ha messo a punto con il gruppo ZF, un sistema totalmente nuovo chiamato 360 Docking.

The concept is simple: the engine is coupled with a pivoting sail drive, capable of rotating 360°.

The joystick transmits the commands to a control box, which uses the autopilot to lock the helm. Then, a simple movement of the joystick controls the orientation and the thrust of the pod, as well as the bowthruster.

Le principe est simple : le moteur est couplé à un sail drive rotatif capable de pivoter sur 360°.

Le joystick transmet les consignes à un ordinateur qui utilise le pilote automatique pour bloquer la barre. Puis régle l'orientation et la puissance du pod ainsi que la mise en œuvre du propulseur d'étrave.

Das Prinzip ist denkbar einfach: Der Bootsmotor ist an ein Saildrive mit einem im 360°-Winkel drehbarem Pod-Antrieb angeschlossen.

Der Joystick überträgt die Anweisungen an einen Bordcomputer, der über den Autopilot das Ruder blockiert. Er steuert die Richtung und die Leistung des Pods sowie den Bugpropeller.

El principio es sencillo: el motor está acoplado a un sail drive rotativo capaz de pivotar 360°.

La palanca de mando envía instrucciones a un ordenador que utiliza el piloto automático para bloquear la caña. Luego ajusta la orientación y la potencia de la cola y la puesta en marcha del propulsor.

Il principio è semplice: il motore è accoppiato ad un sail drive rotante capace di ruotare su 360°.

Il joystick trasmette le indicazioni di manovra ad un computer che utilizza il pilota automatico per bloccare il timone. Poi il joystick regola l'orientamento e la potenza del pod nonché il funzionamento dell'elica di prua.



No matter its size or weight, the boat will obey your every command.

Quel que soit sa taille et son poids, le bateau vous obéit au doigt et à l'œil.

Und ganz gleich welche Größe oder Gewicht das Boot hat, es folgt jedem Ihrer Order.

Sea cual sea su tamaño y peso, el barco le obedece al milímetro.

Qualunque sia la sua dimensione ed il suo peso, la barca risponde immediatamente.



This revolution technology is only available from Jeanneau.

The 360 Docking system has been developed in several different sizes in order to adapt it to sailboats from 40 to 57'

Esta revolucionaria tecnología se encuentra disponible exclusivamente en los barcos Jeanneau.

El sistema 360 Docking está disponible en diferentes tamaños para adaptarse a veleros Jeanneau de 40' a 57'.

Cette technologie révolutionnaire est exclusivement disponible chez Jeanneau.

Le système 360 Docking existe en plusieurs tailles pour s'adapter aux voiliers Jeanneau de 40' à 57'.

Questa tecnologia rivoluzionaria è disponibile solo sulle barche Jeanneau.

Il sistema 360 Docking esiste in diverse dimensioni per adattarsi alle barche a vela da 40' a 57'.

Diese revolutionäre Technik finden Sie nur bei Jeanneau.

Das 360 Docking-System gibt es für Jeanneau-Segelboote von 40' bis 57'.

- POD60 : 40' / 42'
- POD90 : 43' / 49'
- POD120 : 50' / 54'
- POD180 : 55' / 58'



Sun Odyssey
30i
Performance
& Swing Keel

A standout in her class, the Sun Odyssey 30i is a spacious family cruiser with a sailing edge. This seaworthy sailboat does honour to the Jeanneau brand, consistently yielding an exceptional performance (Marc Lombard design). Below, numerous comfortable details and standing headroom in every cabin contribute to her excellent liveability, whether at port or at anchor.

Le Sun Odyssey 30i, conçu pour le plaisir de naviguer librement en croisière avec tout le confort à bord des grands voiliers, fait honneur à la marque Jeanneau. Cette nouveauté est un bateau marin sans concession, performant par tous les temps (plan Marc Lombard), agréable à vivre au port comme au mouillage avec un confort intérieur de premier ordre et une hauteur sous barrot exceptionnelle dans toutes les cabines.

Fahrtensegeln nach Lust und Laune und das so komfortabel wie auf einer Großsegelyacht - das ist das Programm der Sun Odyssey 30i. Mit kompromissloser Hochseetüchtigkeit, unvergleichlichem Unterdeckskomfort und konkurrenzloser Stehhöhe in allen Kabinen macht die bei jedem Wetter leistungsstarke Konstruktion von Marc Lombard der Marke Jeanneau alle Ehre.

El Sun Odyssey 30i, concebido para el placer de navegar libremente en crucero con todo el confort a bordo de los grandes veleros, hace honor a la marca Jeanneau: un barco marino sin concesiones, perfecto en cualquier tiempo (planos Marc Lombard), agradable para vivir tanto en el puerto como en el fondeo, con una comodidad interior de primer orden y una excepcional altura interior en todos los camarotes.

Jeanneau, in collaborazione con l'architetto Marc Lombard, ha progettato il Sun Odyssey 30i pensando al piacere di navigare liberamente in crociera con tutti i comfort di bordo delle grandi barche a vela: è una barca sicura, affidabile e senza compromessi, performante con ogni tempo, piacevole da vivere in porto o in rada, con un comfort interno straordinario ed un'altezza sotto tuga eccezionale in tutte le cabine.



Sun Odyssey
30i

Performance
& Swing Keel



The Sun Odyssey 30i is offered in multiple versions for diverse sailing conditions: a fixed keel version (1.75 m) with single rudder, or a beachable swing-keel version with twin rudders. Tiller or optional steering wheel available. The very latest technology, functionality in every detail, dependability, security, and respect for nature: each value contributes to the harmonious design of this contemporary sailboat.

Le Sun Odyssey 30i est proposé en plusieurs versions pour des programmes différents : une version quillard (1,75m) ou dériveur lesté avec double safran ; une version barre franche ou barre à roue (option). Le recours aux technologies de pointe, le souci de la fonctionnalité, de la fiabilité, de la sécurité et le respect de la nature contribuent à l'harmonie général de ce voilier moderne.

Die Sun Odyssey 30i wird je nach geplante Einsatz in mehreren Versionen angeboten: mit 1,75 m tiefem Kiel oder Ballastschwert und Doppelruderblatt, mit Pinne oder Radsteuerung (Option). Modernste Herstellungsverfahren, Funktionalität, Zuverlässigkeit, Sicherheit und Umweltfreundlichkeit sind die Merkmale dieses rundherum gelungenen, modernen Segelbootes.

El Sun Odyssey 30i se propone en varias versiones para diferentes programas: una versión con quilla fija (1,75m) o abatible con doble timón; una versión caña de timón o rueda de timón (opcional). El recurso a las tecnologías de punta, el esmero en la funcionalidad, la fiabilidad, la seguridad y el respeto por la naturaleza contribuyen a la armonía general de este velero moderno.

Il Sun Odyssey 30i è proposto in più versioni: una versione con chiglia fissa e timone singolo (1,75m) o una versione a deriva zavorrata con doppio timone; una versione con timone a barra o con timone a ruota (optional). L'utilizzo delle tecnologie all'avanguardia, la cura per la funzionalità, l'affidabilità, la sicurezza ed il rispetto della natura contribuiscono all'armonia generale di questa moderna barca a vela.





Sun Odyssey

30i

Swing Keel

If you dream of a deserted beach lapped by crystal clear waters, you are in luck. Aboard the Sun Odyssey 30i, handling has never been easier. All you need to do is simply beach the boat on the sand. The Sun Odyssey 30i offers the performance of a large sailboat and a level of interior comfort unusual for her size category.

Quelle chance de se réveiller sur une plage bordée d'eaux transparentes et presque déserte. Avec le Sun Odyssey 30i, les manœuvres sont tellement simples et agréables. Il suffit de «beacher» le bateau sur la plage tout simplement. Pour votre plaisir, le mot cabotage prend tout son sens. Le Sun Odyssey 30i offre des performances dignes d'un grand voilier et un confort intérieur inédit pour sa taille.

Träumen Sie auch davon, an einem einsamen Strand mit glasklarem Wasser aufzuwachen? Mit der Sun Odyssey 30i ist das kein Problem. Sie lässt sich so leicht und angenehm manövrieren, dass Beaching und Strandhopping mit ihr das reinste Kinderspiel sind. Dazu kommen Segelleistungen, die sich sehen lassen können, und unter Deck ein in dieser Größenkategorie konkurrenzloser Wohnkomfort.

Qué privilegio despertarse en una playa bordeada de aguas cristalinas y casi desierta. Con el Sun Odyssey 30i, las maniobras son muy sencillas y agradables. Basta simplemente "playear" el barco en la arena. Para su placer, la palabra cabotaje toma todo su sentido. El Sun Odyssey 30i ofrece beneficios dignos de un gran velero y un confort interior inédito para su tamaño.

Si può avere la fortuna di svegliarsi su una spiaggia circondata d'acqua trasparente e quasi deserta. Con il Sun Odyssey 30i le manovre sono molto semplici. È sufficiente adagiare la barca sulla spiaggia. La navigazione lungo la costa acquista il suo pieno significato. Il Sun Odyssey 30i offre delle performance degne di una grande barca a vela ed un comfort interno inedito per le sue dimensioni.



Sun Odyssey
30i

Performance
& Swing Keel



A functional interior layout features liveable space and comfort. With a very efficient natural ventilation system, life aboard is always pleasant. For longer crossings, the 30i features a true galley, comfortable cabins, numerous storage lockers and a large head and shower compartment. Numerous additional equipment options further enhance your comfort onboard, including: a shorepower system, an electric windlass, hot water, an MP3 player with cockpit speakers, etc.

L'aménagement intérieur fonctionnel privilégie l'espace habitable et le confort. Avec son très efficace système de ventilation naturelle, il fait bon vivre à bord. Pour de longs séjours, il est doté d'une vraie cuisine, de cabines confortables, de nombreux rangements et d'une immense salle d'eau. Sans oublier les nombreux équipements de grand confort optionnel : ligne de quai, guindeau électrique, eau chaude, lecteur MP3...

Im praxisorientierten Innenausbau mit angenehmem Raumklima dank natürlicher Belüftung geben Wohnlichkeit, Geräumigkeit und Komfort den Ton an. Auf langen Fahrten wird man die zweckmäßige Pantry, komfortablen Kabinen, zahlreichen Stauräume und das großzügige Bad schätzen. Dazu kommen zahlreiche optionale Zusatzausstattungen, die den Komfort perfekt machen: Pierleine, elektrische Ankerwinde, Warmwasserbereiter, MP3-Player und, und, und.

La adaptación interior funcional favorece el espacio habitable y el confort. Con su eficaz sistema de ventilación natural, se vive muy agradable a bordo. Para largas estancias, está dotado con una verdadera cocina, con camarotes cómodos, numerosos estantes y un espacioso cuarto de aseo. Sin olvidar los numerosos equipamientos de gran comodidad opcionales: línea de muelle, molinete eléctrico, agua caliente, lector MP3, etc.

L'allestimento interno, molto funzionale, massimizza gli spazi ed il confort. Grazie ad un efficace sistema di ventilazione naturale il soggiorno a bordo è molto piacevole. Per delle lunghe crociere, è dotato di una spaziosa cucina, di cabine generose, di numerosi stivaggi ed un ampio bagno. Senza dimenticare le numerose attrezzature opzionali e di gran confort: presa elettrica da banchina, verricello elettrico, acqua calda, lettore MP3...

Sun Odyssey
30i
Performance
& Swing Keel

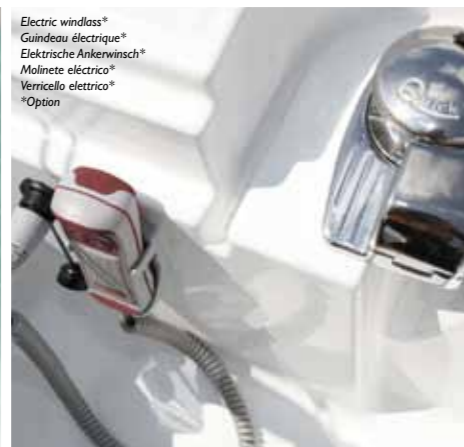
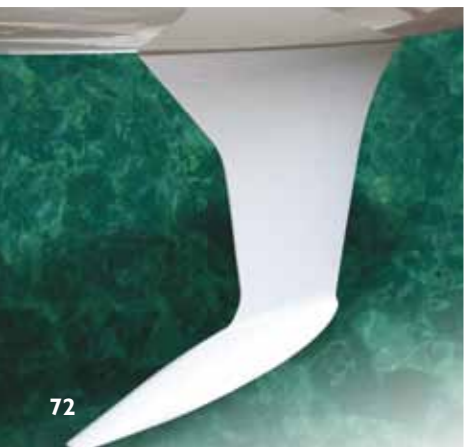
The marine ecosystem is among the most fragile on Earth. We are acting to protect this vital resource, as our ISO 14001 certification attests. Each Jeanneau Boats benefits from the latest environmentally friendly equipment for minimal impact on plant and animal life, whether at sea or at port.

Le milieu marin est l'un des écosystèmes les plus fragiles de notre planète. Nous sommes acteurs de ces enjeux vitaux, notre certification ISO 14 001 en témoigne. Tous les voiliers Jeanneau bénéficient en série des équipements facilitant la protection de la nature en mer.

Das maritime Umfeld, ist eines der empfindlichsten Ökosysteme der Erde. Wir beteiligen uns aktiv am Schutz dieses, für uns alle lebenswichtigen Milieus. Die Zertifizierung unseres Unternehmens nach der Umweltnorm ISO 14001, belegt dies eindrucksvoll. Jedes Boot, das wir ausliefern, ist serienmäßig mit Elementen ausgerüstet, die den Schutz der Umwelt erleichtern.

El medio marino es uno de los ecosistemas más frágiles de nuestro planeta. Nosotros somos actores de estas apuestas vitales, nuestra certificación ISO 14001 lo demuestra. Todos los veleros Jeanneau se benefician de serie de equipamientos que facilitan la protección de la naturaleza en el mar.

L'ambiente marino è uno degli ecosistemi più fragili del nostro pianeta. Noi partecipiamo attivamente alla sua salvaguardia, come testimonia il rispetto della norma ISO 14001. Tutte le nuove barche sono dotate, di serie, delle attrezzature che facilitano la salvaguardia dell'ambiente.



Sun Odyssey 30i

- General specifications
- Caractéristiques techniques
- Technische daten
- Características generales
- Caratteristiche tecniche

Overall length / Longueur hors tout / Länge über Alles / Eslora total / Lunghezza fuori tutto :	8,99 m / 29' 5"
Hull length / Longueur coque / Rumpflänge / Eslora de casco / Lunghezza scafo :	8,79 m / 28' 10"
Waterline length / Longueur flottaison / Länge Wasserlinie / Eslora a la flotación / Lunghezza al galleggiamento :	8,26 m / 27' 1"
Beam / Largeur hors tout / Rumpfbreite / Manga de casco / Baglio massimo :	3,18 m / 10' 5"
Displacement / Déplacement lège GTE / Verdrängung / Desplazamiento en rosca / Dislocamento leggero :	3.945 kg / 8.697 lbs
Standard keel draft / Tirant d'eau lest standard / Tiefgang / Calado / Pescaggio :	1,75 m / 5' 8"
Swing keel draft / Tirant d'eau dériveur / Tiefgang «deriveur» / Calado «deriveur» / Pescaggio «deriveur» :	0,85-2,00m / 2' 9"- 6' 6"
Engine power / Puiss. moteur / Motorleistung / Potencia motor / Otenza motore :	Yanmar 21 Hp / 15 kW
Cabins / Cabines / Kabinen / Cabinas / Cabine :	2
Berths / Couchages / Kojen / Camas / Cucette :	4 + 1
Fuel capacity / Capacité carburant / Inhalt Treibstofftank / Depósito carburante / Serbatoio carburante :	50 l / 13 US gal
Water capacity / Capacité eau / Inhalt Wassertank / Depósito agua / Serbatoio acqua :	160 l / 42 US gal
Standard - sail area / Surface voileure / Gesamtsegelfläche / Superficie velas estándar / Superficie vele standard :	43 m ² / 463 Sq ft
Performance - sail area / Surface voileure Perf. / Gesamtsegelfläche Perf. / Superficie velas Perf. / Superficie vele Perf. :	44,2 m ² / 476 Sq ft
CE Category / Catégorie CE / CE Fahrtbesitzertifikat / Certificación CE / Certificazione CE :	B6 (Dériveur C6)
Designers / Architectes / Architekt / Arquitectos / Architetti :	Marc Lombard - Jeanneau Design